

CLP

More than light

二零一零年電價 2010 Tariff

向立法會經濟發展事務委員會簡報
Presentation to LegCo Panel on
Economic Development

8-12-2009

CLP 中電

中電的電價

CLP's Electricity Tariff

- 中電多年來一直以負責任的態度將電價維持於穩定及可負擔的水平
CLP has managed its tariff responsibly to keep it stable and affordable to its customers over the years
 - 連續十年凍結基本電價，其後於零八年下調一成
CLP has frozen its Basic Tariff for a decade, and subsequently offered a 10% reduction last year.
 - 期間更向客戶提供40億港元的回扣
CLP has also offered over \$4 billion in rebates to customers over the period.
- 明年基本電價需調整至較可持續水平
For 2010, CLP needs to adjust the Basic Tariff to a more sustainable level from the current level
 - 十多年來首次上調
First time increase for more than a decade
 - 控制成本令上調幅度降低
Stringent cost control enables a lower rise than otherwise required

二零一零年電價

2010 Tariff

組成部份 (每度電港仙) Components (¢/u)	現行價格 Current	改變幅度 Changes	2010年1月生效 Effective Jan 2010
平均基本電價 Average Basic Tariff	77.4	+2.6	80.0
燃料價條款收費 Fuel Clause Charge	11.8	-0.3	11.5
平均淨電價 Average Net Tariff	89.2	+2.3 (+2.6%)	91.5

對客戶的影響

Impacts to Customers

住宅客戶 Residential Customers	非住宅客戶 Non-Residential Customers
<p data-bbox="238 658 820 858"><u>七成</u>用戶 平均每月電費上調金額 少於 <u>10</u>元</p> <p data-bbox="238 943 820 1179"><u>70%</u> of customers will experience monthly tariff increase of \$<u>10</u> or less</p>	<p data-bbox="1018 658 1601 858"><u>七成</u>用戶 平均每月電費上調金額 少於 <u>40</u>元</p> <p data-bbox="1018 943 1601 1179"><u>70%</u> of customers will experience monthly tariff increase of \$<u>40</u> or less</p>

電價需要調整

Tariff Adjustment is Necessary

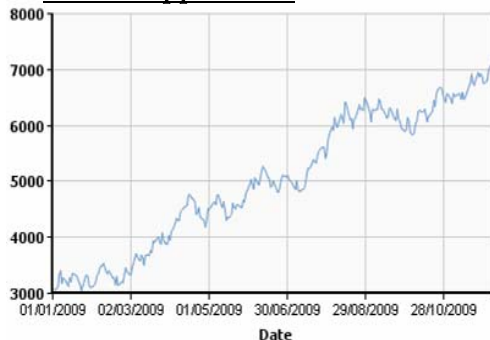
- 脫硫除氮裝置計劃投產
Commissioning of Emissions Control Project
- 為新的天然氣供應作準備
Preparing for New Gas Supply
- 支持香港基建發展
Supporting Hong Kong Infrastructure Development
- 能源及商品價格高企
Higher Energy and Commodity Prices
- 維持供電可靠性，滿足負荷增長
Maintaining Supply Reliability, Meeting Load Growth

以改善環保表現,支持基建及經濟發展,為香港社會帶來裨益

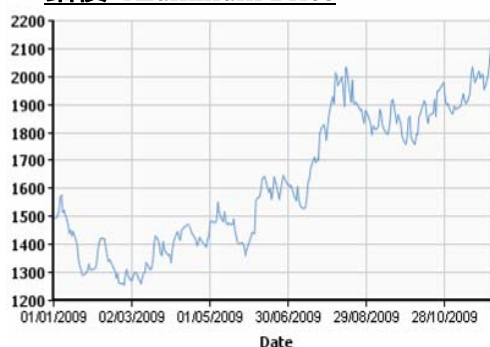
To help improve environmental performance, and to support infrastructure and economic developments that will bring benefit to the community of Hong Kong

相比各類指數升幅，中電電價合理 Competitive Tariff amongst Escalation of many Indices

銅價 Copper Price

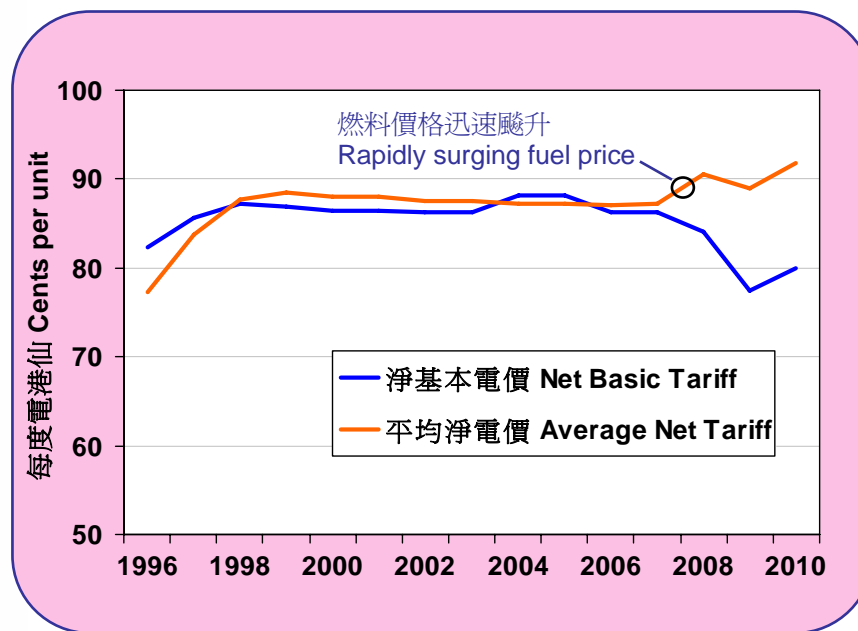


鋁價 Aluminum Price

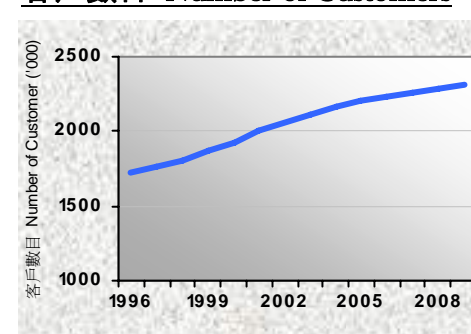


來源 Source: London Metal Exchange

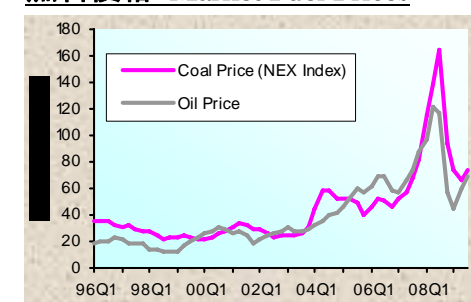
中電電價
CLP Electricity Tariff



客戶數目 Number of Customers



燃料價格 Market Fuel Prices



以上資料來源為 Coalportal Premium Subscription

The foregoing information was obtained from Coalportal Premium Subscription *previously named Barlow Jonker Index, renamed NEX early 2009 using same index basis

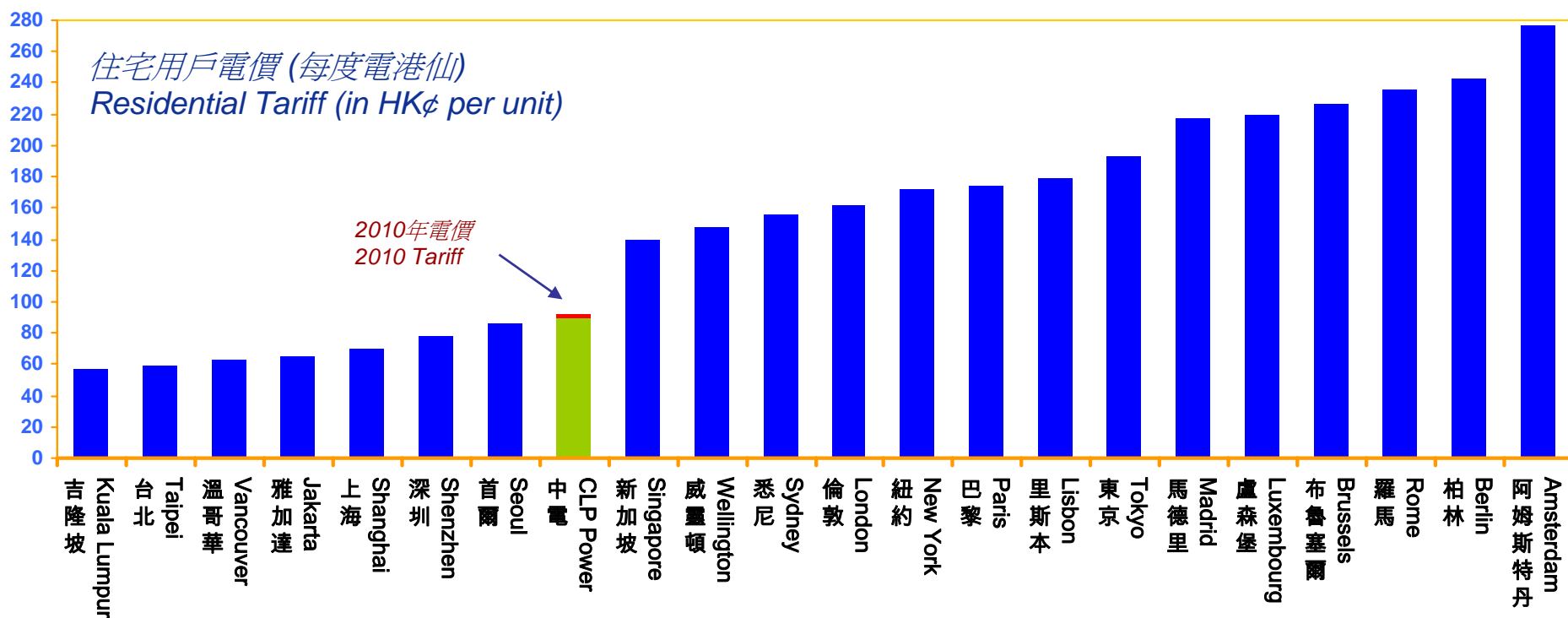
十多年來首次上調電價

調整後的基本電價尚低於十年前水平，亦較其他主要城市相宜

This is CLP's first time increase for more than a decade. After adjustment, our Basic Tariff is still lower than the level of 10 years ago, and it remains highly competitive amongst other major cities

相比各主要大城市，中電電價相宜

CLP Tariff Compares Favorably to Other Major Cities



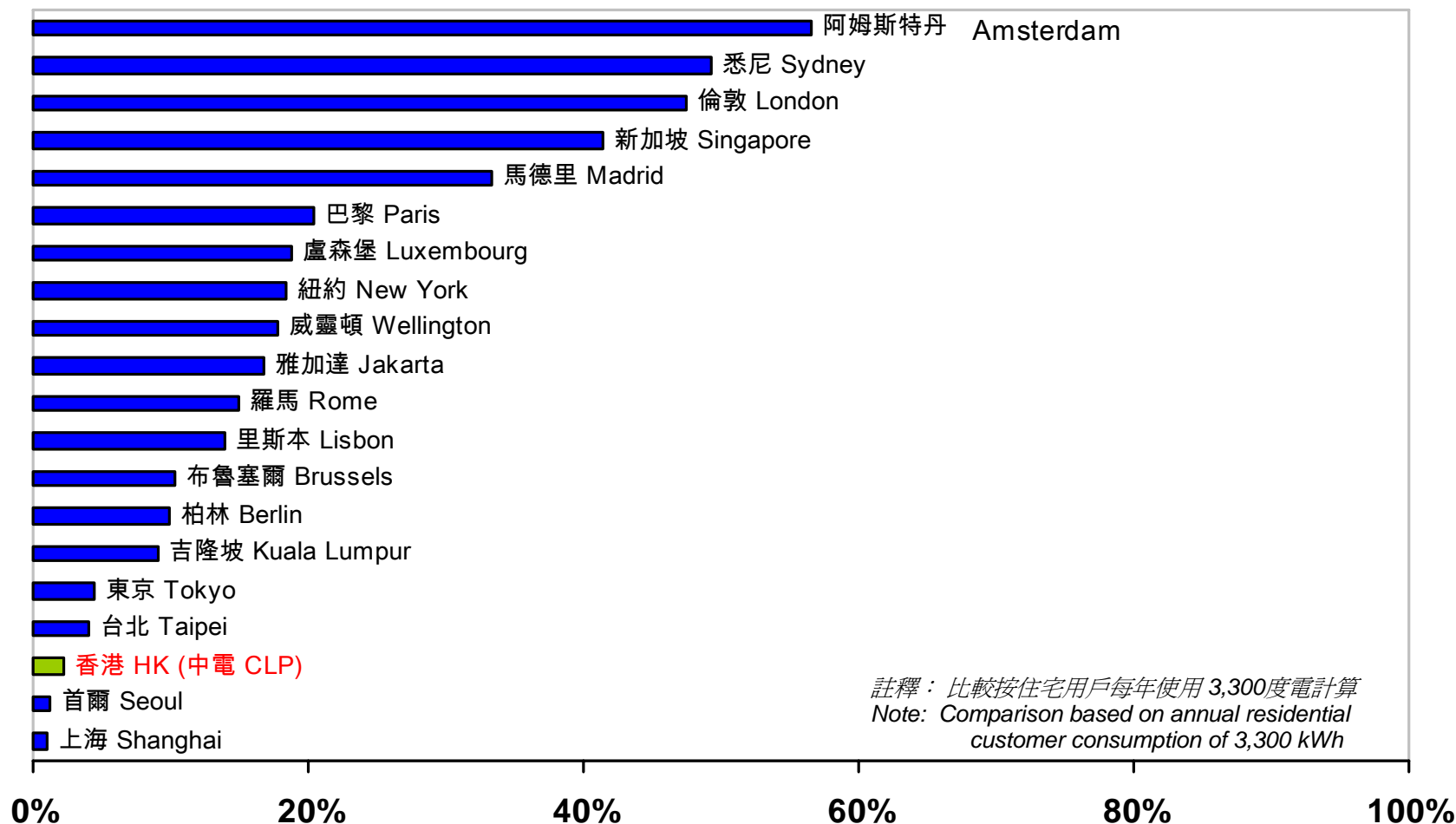
註釋：比較資料反映各城市在二零零九年十二月的電價及匯率
比較按住宅用戶每年使用 3,300 度電計算

Notes: Tariffs and exchange rates are as of December 2009

Comparison based on annual residential customer consumption of 3,300 kWh

各主要城市電價 (2009年 12月)自2005年大幅上升

Electricity Tariff Rises in Major Metropolitan Cities (2005 – December 2009)



在過去五年，中電電價僅輕微上升，而其他國家的電價卻大幅上升
 Tariff increase of CLP Power in the last 5 years is small in comparison to large tariff increases seen in many major cities

總結

Summary

- 中電的淨電價平均上調 2.6%；其中基本電價每度電上調 2.6仙，而燃料價格條款收費則每度電減少 0.3仙
The average 2.6% net tariff increase is a result of an increase of 2.6¢/u in basic tariff and a reduction of 0.3 ¢/u of fuel clause charge
- 明年中電的基本電價仍低於十年前水平。
CLP's 2010 Basic Tariff is still lower than the level of 10 years ago
- 相對同期燃料及原材料成本大幅增加、而中電又不斷努力採用清潔燃料，我們在本港仍擁有較低之能源價格，及維持世界級供電可靠性。
Despite significant fuel and material costs increases during the same period and CLP's continuous efforts to use cleaner fuels, we have a relatively low tariff among other energy utilities in HK and our reliability is amongst the best in the world.
- 中電將繼續改善環保表現、控制成本、並提升效率及生產力，以合理電價提供優質電力服務
CLP will continue to improve environmental performance, control costs stringently, and enhance efficiency & productivity in order to maintain a high quality electricity service at a reasonable tariff